Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1008/2011

z 10. októbra 2011,

ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí zasielaných z Thajska, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Thajsku

(Ú. v. EÚ L 268, 13.10.2011, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 372/2013 z 22. apríla 2013	L 112	1	24.4.2013

▼B

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1008/2011

z 10. októbra 2011,

ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí zasielaných z Thajska, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Thajsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4 a článok 11 ods. 2, 5 a 6,

so zreteľom na návrh predložený Európskou komisiou (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

A. **POSTUP**

1. **Platné opatrenia**

(1) Na základe antidumpingového prešetrovania (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) Rada nariadením (ES) č. 1174/2005 ([2]) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí v súčasnosti zaradených pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „konečné antidumpingové opatrenia“). Tieto opatrenia nadobudli formu cla *ad valorem* v rozpätí od 7,6 % do 46,7 %.

(2) Po predbežnom preskúmaní definície výrobku *ex officio* Rada nariadením (ES) č. 684/2008 ([3]) objasnila definíciu výrobku z pôvodného prešetrovania.

(3) Po prešetrovaní obchádzania antidumpingových opatrení *ex officio* Rada nariadením (ES) č. 499/2009 ([4]) rozšírila konečné antidumpingové clo uplatniteľné na „všetky ostatné spoločnosti“, uložené nariadením (ES) č. 1174/2005, na ručné paletovacie vozíky a ich hlavné časti zasielané z Thajska, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Thajsku.

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
([2]) Ú. v. EÚ L 189, 21.7.2005, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 192, 19.7.2008, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 1.

▼B

2. **Žiadosť o preskúmanie pred uplynutím platnosti**

(4) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ([1]) platných konečných antidumpingových opatrení bola Komisii 21. apríla 2010 doručená žiadosť o začatie preskúmania pred uplynutím platnosti týchto opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Žiadosť podali dvaja výrobcovia z Únie: BT Products AB a Lifter S.r.l. (ďalej len „žiadatelia“), na ktorých pripadá podstatná časť výroby ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí v Únii, v tomto prípade takmer celá výroba.

(5) Žiadosť sa odôvodnila tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

3. **Začatie preskúmania pred uplynutím platnosti**

(6) Keďže Komisia po porade s poradným výborom dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na začatie preskúmania pred uplynutím platnosti, oznámila 20. júla 2010 oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí preskúmania“) začatie preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

4. **Prešetrovanie**

4.1. *Obdobie prešetrovania*

(7) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2009 do 30. júna 2010 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2007 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

4.2. *Strany, ktorých sa prešetrovanie týka*

(8) Komisia úradne informovala žiadateľov, vyvážajúcich výrobcov, dovozcov, používateľov, o ktorých sa vie, že sa ich toto preskúmanie týka a zástupcov vývoznej krajiny o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti. Zainteresované strany dostali možnosť písomne predložiť svoje pripomienky a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

(9) Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že existujú konkrétne dôvody, pre ktoré by mali byť vypočuté, boli vypočuté.

([1]) Ú. v. EÚ C 70, 19.3.2010, s. 29.
([2]) Ú. v. EÚ C 196, 20.7.2010, s. 15.

▼B

(10) Vzhľadom na zjavne veľký počet neprepojených dovozcov sa v súlade s článkom 17 základného nariadenia považovalo za vhodné preskúmať, či by sa malo pristúpiť k výberu vzorky. S cieľom umožniť Komisii rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a ak je to potrebné, k nemu pristúpiť, boli uvedené strany v súlade s článkom 17 základného nariadenia požiadané, aby sa prihlásili do 15 dní od začatia preskúmaní a poskytli Komisii informácie vyžadované v oznámení o začatí preskúmania. Žiadni neprepojení dovozcovia však neprejavili záujem o spoluprácu. Výber vzorky preto nebol potrebný.

(11) Komisia poslala dotazníky všetkým stranám, o ktorých sa vie, že sa ich preskúmanie týka, a stranám, ktoré sa prihlásili v lehotách stanovených v oznámení o začatí preskúmania. Odpovede boli doručené od dvoch skupín výrobcov z Únie predstavujúcich žiadateľov. Žiaden známy vyvážajúci výrobca z Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „ČĽR“) na preskúmaní nespolupracoval. Počas výberu vzorky sa neprihlásil žiadny z dovozcov a žiadni ďalší dovozcovia alebo používatelia neposkytli Komisii informácie, ani sa neprihlásili počas prešetrovania.

(12) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a z neho vyplývajúcej ujmy a na stanovenie záujmu Únie. Overovacie návštevy sa uskutočnili v priestoroch týchto zainteresovaných strán:

Výrobcovia z Únie

— Lifter SRL, Casole d'Elsa, Taliansko,

— BT Products AB, Mjölby, Švédsko.

B. **PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

(13) Príslušný výrobok, ktorého sa toto preskúmanie týka, je ten istý výrobok ako v pôvodnom prešetrovaní, ktorý bol objasnený predbežným preskúmaním definície výrobku, čiže ručné paletovacie vozíky a ich hlavné časti, t. j. podvozok a hydraulika, s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti zaradené pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00. Na účely tohto nariadenia sa pod ručnými paletovacími vozíkmi rozumejú vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami, určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom, tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletovacie vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pomocou pumpy kývavým pohybom rukoväti do takej výšky, aby bolo možné premiestňovať náklad, a nemajú žiadne ďalšie funkcie alebo použitia, ako napríklad i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladov na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania nákladov (vysokozdvižné vozíky); ii) stohovanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň (nožnicové vozíky) alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladov (vozíky s váhou).

▼B

(14) Prešetrovaním sa potvrdilo, že tak, ako v pôvodnom prešetrovaní, príslušný výrobok a výrobky vyrábané a predávané na domácom trhu v ČĽR, ako aj výrobky vyrábané a predávané v EÚ výrobcami z Únie majú tie isté základné fyzikálne a technické vlastnosti, ako aj rovnaké použitia, a preto sa považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

C. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

(15) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa preskúmalo, či by uplynutie platnosti existujúcich opatrení mohlo viesť k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu.

1. Predbežné poznámky

(16) Pri začatí konania bolo oslovených devätnásť známych čínskych vyvážajúcich výrobcov. Iba jedna spoločnosť, Crown Equipment (Suzhou), sa pôvodne prihlásila a súhlasila so zaradením do vzorky, ale následne svoju spoluprácu zrušila. Z toho vyplýva, že žiadny vyvážajúci výrobca v ČĽR na prešetrovaní nespolupracoval a zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu museli byť založené na dostupných skutočnostiach, najmä na informáciách, ktoré predložili žiadatelia, vrátane informácií uvedených v žiadosti o preskúmanie, údajov Eurostatu, ako aj oficiálnej vývoznej štatistiky ČĽR.

2. Dumping pri dovoze počas ORP

2.1. *Analogická krajina*

(17) V súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota musela stanoviť na základe ceny alebo vytvorenej normálnej hodnoty získanej vo vhodnej tretej krajine s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina“), alebo ceny, za ktorú sa predáva výrobok z analogickej krajiny do iných krajín vrátane Únie, alebo ak toto nie je možné, na inom odôvodnenom základe vrátane ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej v Únii za podobný výrobok, ktorá sa v prípade potreby riadne upraví tak, aby zahŕňala primerané ziskové rozpätie.

(18) V pôvodnom prešetrovaní sa ako analogická krajina na účely stanovenia normálnej hodnoty použila Kanada. Vzhľadom na to, že došlo k ukončeniu výroby v Kanade, sa v oznámení o začatí terajšieho preskúmania počítalo s Brazíliou ako s analogickou krajinou. Ani jeden zo známych brazílskych vyvážajúcich výrobcov však so spoluprácou nesúhlasil. Následne sa Komisia usilovala získať spoluprácu 27 indických výrobcov a dvoch taiwanských výrobcov, ani to sa jej však nepodarilo. Zainteresované strany nepredložili iné návrhy analogickej krajiny.

▼B

(19) Jeden nespolupracujúci vývozca tvrdil, že Komisia nepreukázala, že sa v tomto prípade nedali použiť údaje týkajúce sa analogickej krajiny. Návrhy uvedenej spoločnosti sa overili. Zdá sa, že pri spoločnostiach, ktoré navrhol nespolupracujúci vývozca, v niektorých prípadoch nejde o výrobcu príslušného výrobku. Spoločnosť takisto uviedla, že ako analogická krajina sa mohol použiť Vietnam. Vietnam však neprichádzal do úvahy, lebo sa nepokladá za krajinu s trhovým hospodárstvom. Ako už bolo vysvetlené v odôvodneniach 17 a 18, Komisia oslovila veľký počet spoločností v troch potenciálnych analogických krajinách, ktorými sú Brazília, India a Taiwan. Napriek tomuto úsiliu sa jej nepodarilo nadviazať spoluprácu. Keďže nedošlo k spolupráci so žiadnou analogickou krajinou, v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia musela byť základom normálnej hodnoty cena skutočne zaplatená alebo splatná v Európskej únii za podobný výrobok, v prípade potreby riadne upravená tak, aby zahŕňala primerané ziskové rozpätie. Uvedené tvrdenie sa preto muselo zamietnuť.

2.2. *Normálna hodnota*

(20) Vzhľadom na neexistenciu spolupráce analogickej krajiny pri terajšom preskúmaní sa ako základ na stanovenie normálnej hodnoty použila cena skutočne zaplatená alebo splatná v Únii za podobný výrobok, v prípade potreby riadne upravená tak, aby zahŕňala primerané ziskové rozpätie. Rovnaký postup sa použil pri spoločnosti, ktorej bolo v pôvodnom prešetrovaní priznané THZ, ako aj pri spoločnostiach, ktorým sa v pôvodnom prešetrovaní THZ neudelilo.

2.3. *Vývozná cena*

(21) Vzhľadom na skutočnosť, že čínski vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, sa vývozná cena stanovila na základe dostupných skutočností. Na stanovenie vývoznej ceny sa využili rôzne zdroje informácií: údaje Eurostatu, ponuky čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktoré predložili žiadatelia, a vývozné faktúry zozbierané od colných orgánov členských štátov.

2.4. *Porovnanie*

(22) Vážená priemerná normálna hodnota sa porovnala s váženou priemernou vývoznou cenou na základe cien zo závodu a na rovnakej úrovni obchodovania. V súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia a s cieľom zaistiť spravodlivé porovnanie sa vzali do úvahy rozdiely vo faktoroch, ktoré ovplyvňujú cenu a porovnateľnosť cien. Vykonali sa úpravy v súvislosti so zaoceánskou a domácou nákladnou dopravou vo vývoznej krajine, ako aj s poistením.

2.5. *Dumpingové rozpätie*

(23) V súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia sa dumpingové rozpätie stanovilo na základe porovnania váženej priemernej normálnej hodnoty s váženou priemernou vývoznou cenou. Z tohto porovnania vyplynula existencia významného dumpingu počas ORP v rozpätí od 97 % do 224 %. Príčinou veľkého rozdielu v dumpingových rozpätiach je použitie rôznych údajov na stanovenie vývoznej ceny.

▼B

3. **Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení**

(24) Okrem analýzy výskytu dumpingu počas ORP sa prešetrila pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení. Vzhľadom na skutočnosť, že žiadny vyvážajúci výrobca v ČĽR nespolupracoval na tomto prešetrovaní, sa závery uvedené ďalej zakladajú v súlade s článkom 18 základného nariadenia na dostupných skutočnostiach, a to na informáciách uvedených v žiadosti o preskúmanie a údajoch poskytnutých žiadateľmi, údajoch Eurostatu a oficiálnej vývoznej štatistike ČĽR.

(25) V uvedenej súvislosti sa analyzovali tieto prvky: vývoj dovozu z ČĽR, nevyužitá kapacita vývozcov a atraktívnosť trhu Únie, čínske domáce ceny a ceny vývozu do tretích krajín.

3.1. *Vývoj dovozu z ČĽR*

(26) Čínski vyvážajúci výrobcovia pokračovali v dodávaní významných objemov ručných paletovacích vozíkov na trh Únie po uložení opatrení v roku 2005. Objem dovozu z ČĽR do EÚ počas ORP, takmer 400 000 jednotiek, čo zodpovedá 99 % celkového dovozu EÚ, podstatne prekročil úrovne zaznamenané pred uložením opatrení (v rozpätí od 118 000 jednotiek v roku 2000 do 280 000 jednotiek v pôvodnom OP).

3.2. *Nevyužitá kapacita vývozcov*

(27) Pre neexistenciu ďalších zdrojov informácií týkajúcich sa výroby a kapacity v ČĽR sa analýza vykonala v súlade s článkom 18 základného nariadenia na základe informácií, ktoré predložili žiadatelia. Informácie o trhu uvedené v žiadosti o preskúmanie, ktoré zainteresované strany nespochybnili, poukazujú na obrovskú kapacitu v ČĽR. Už v rokoch 2008 a 2009 dosahovala úroveň výroby 1,5 milióna jednotiek, resp. 800 000 jednotiek, čo je viac ako dvojnásobok celého trhu Únie. Na čínskom domácom trhu sa navyše predal iba obmedzený zlomok čínskej produkcie (14 % v roku 2008 a 23 % v roku 2009).

(28) Úrovne výroby vedú k jasnému záveru, že pri nezavedení opatrení by sa na trh Únie mohlo nasmerovať významné dodatočné množstvo čínskych ručných paletovacích vozíkov.

3.3. *Atraktívnosť trhu Únie, čínske domáce ceny a ceny vývozu do tretích krajín*

(29) Trh Únie je pre čínskych vyvážajúcich výrobcov z hľadiska cien stále atraktívny. Dovážaný výrobok z ČĽR vstupoval do EÚ zhruba za tretinu cien, ktoré výrobné odvetvie Únie účtuje svojim neprepojeným zákazníkom z EÚ.

▼B

(30) Na základe čínskej vývoznej štatistiky sa zistilo, že počas ORP bola Únia miestom určenia 40 % celkového čínskeho vývozu ručných paletovacích vozíkov. USA je druhý najväčší vývozný trh čínskych ručných paletovacích vozíkov a predstavuje 20 % celkového čínskeho vývozu, zatiaľ čo zvyšný objem sa vyváža do rôznych miest určenia.

(31) Čínske ceny vývozu do EÚ sú celkovo v súlade s priemernými čínskymi cenami vývozu do všetkých tretích krajín s výnimkou USA. Možno však konštatovať, že prinajmenšom časť čínskeho vývozu do tretích krajín okrem EÚ alebo USA (40 % celkového čínskeho vývozu) by sa mohla potenciálne presmerovať do EÚ, keby sa opatrenia zrušili. Takýto vývoj je pravdepodobný nielen preto, že pri neexistencii opatrení by sa mohli dosiahnuť vyššie ceny, ale najmä pre fragmentáciu tohto vývozu do tretích krajín. Vzhľadom na význam trhu Únie a už vytvorené kanály predaja by bolo ľahšie zvládnuť jedno miesto určenia vývozu namiesto rôznych krajín.

(32) Čínske ceny vývozu do EÚ sú podstatne vyššie ako čínske ceny vývozu do USA (počas ORP drahšie o 17 %). Vzhľadom na nespoluprácu čínskych vývozcov nie je možné určiť, v akej miere je možné tento cenový rozdiel vysvetliť rozdielmi v sortimente výrobkov. Napriek tomu na základe dostupných údajov o vývoze nemožno vylúčiť, že ručné paletovacie vozíky, ktoré sa v súčasnosti vyvážajú do USA za nižšie ceny, by sa (čiastočne) presmerovali na trh Únie, ak by sa opatrenia zrušili. Takýto vývoj by sa mohol vysvetliť na základe dôvodov, ktoré obsahuje už uvedené odôvodnenie 31.

(33) Z uvedených porovnaní cien vyplýva, že EÚ je naďalej veľmi atraktívnym miestom určenia čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorí by s veľkou pravdepodobnosťou pokračovali vo vývoze veľkého množstva ručných paletovacích vozíkov za nízke ceny.

3.4. *Záver o pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu*

(34) Uvedenou analýzou sa preukazuje, že čínsky dovoz naďalej vstupoval na trh Únie za dumpingové ceny s veľmi vysokými dumpingovými rozpätiami. Najmä vzhľadom na analýzu úrovne cien na trhoch EÚ a iných tretích krajín a vzhľadom na kapacity dostupné v ČĽR možno dospieť k záveru, že v prípade zrušenia opatrení existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu.

D. **VYMEDZENIE VÝROBNÉHO ODVETVIA ÚNIE**

1. **Výroba v Únii**

(35) V rámci Únie podobný výrobok vyrábajú dve skupiny spoločností, ktoré sú zároveň žiadateľmi, a tretí výrobca ručných paletovacích vozíkov z Únie. Produkcia týchto spoločností predstavuje celkovú výrobu podobného výrobku v Únii v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

▼B

2. **Výrobné odvetvie Únie**

(36) Keďže títo výrobcovia predstavujú celkovú výrobu ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí v Únii, považujú sa za výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia a budú sa ďalej uvádzať len ako „výrobné odvetvie Únie“.

(37) Jeden nespolupracujúci vývozca tvrdil, že Komisia použila nepresné vymedzenie výrobného odvetvia Únie, pretože doň a do rozsahu pôsobnosti svojej analýzy ujmy zahrnula nespolupracujúceho výrobcu z Únie. Argumentoval, že je to v rozpore s článkom 5 ods. 4 základného nariadenia. Podľa článku 4 ods. 1 základného nariadenia však výrobné odvetvie Únie zahŕňa výrobcov podobného výrobku z Únie ako celok. Nespolupracujúci výrobca je preto podľa základného nariadenia súčasťou výrobného odvetvia Únie. Ako je vysvetlené v odôvodnení 42, údaje týkajúce sa nespolupracujúceho výrobcu z Únie sa zahrnuli iba pri analýze objemu predaja neprepojeným zákazníkom a podielu výrobného odvetvia Únie na trhu. Treba takisto poznamenať, že zistenia v rámci prešetrovania by sa nezmenili, aj keby sa nespolupracujúci výrobca z Únie z analýzy vylúčil.

E. **SITUÁCIA NA TRHU ÚNIE**

1. **Predbežná poznámka**

(38) Vzhľadom na skutočnosť, že na tomto prešetrovaní nespolupracoval ani jeden čínsky vyvážajúci výrobca príslušného výrobku, údaje týkajúce sa dovozu príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR (ďalej len „príslušná krajina“) do Európskej únie sú založené na údajoch Eurostatu.

2. **Spotreba na trhu Únie**

(39) Spotreba Únie sa stanovila na základe objemov predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie a údajov Eurostatu o dovoze.

(40) Od roka 2007 do ORP klesla spotreba v Únii o 40 %, pričom k hlavnému poklesu došlo medzi rokom 2008 a 2009.

Tabuľka 1

	2007	2008	2009	ORP
Celková spotreba v EÚ (v kusoch)	783 330	654 843	385 410	468 557
Index (2007 = 100)	*100*	*84*	*49*	*60*

▼B

3. **Objem, podiel na trhu a ceny dovozu z ČĽR**

(41) Objem dovozu s pôvodom v ČĽR počas posudzovaného obdobia klesol o 37 % a počas ORP dosiahol úroveň 387 907 kusov. Napriek významnému poklesu dopytu Únie sa podiel čínskeho dovozu na trhu počas posudzovaného obdobia zvýšil, pretože čínsky dovoz neklesal v rovnakej miere ako spotreba Únie. Podiel dovozu z príslušnej krajiny na trhu preto významne stúpol od roka 2007 do ORP, keď dosiahol zhruba 83 %. Priemerná cena čínskeho dovozu sa počas posudzovaného obdobia mierne líšila.

Tabuľka 2

	2007	2008	2009	ORP
Objem dovozu z príslušnej krajiny (v kusoch) (*)	612 222	522 573	300 222	387 907
Index (2007 = 100)	*100*	*85*	*49*	*63*
Podiel dovozu z príslušnej krajiny na trhu (*)	78 %	80 %	78 %	83 %
Cena dovozu z príslušnej krajiny (v EUR/kus) (*)	96	92	100	97
Index (2007 = 100)	*100*	*96*	*104*	*101*

(*) Údaje Eurostatu. V rokoch 2007 a 2008 sa časť čínskych výrobkov deklarovala ako výrobky s thajským pôvodom, kým sa neuložili opatrenia proti obchádzaniu antidumpingových opatrení na dovoz z Thajska v roku 2008. Preto sa tento dovoz z Thajska pridal k dovozu z príslušnej krajiny, čím sa mierne ovplyvnili údaje v tabuľke 2 za roky 2007 a 2008.

4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

(42) Podľa článku 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmala Komisia všetky relevantné hospodárske faktory a indexy, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie. Z dôvodov dôvernosti sa v ďalšom texte uvádzajú iba indexy (na preskúmaní spolupracovali len dvaja výrobcovia – žiadatelia). Pokiaľ ide o celkový objem predaja EÚ neprepojeným zákazníkom a podiel výrobného odvetvia Únie na trhu, ktoré sú uvedené ďalej v tabuľkách 6 a 7, s cieľom zabezpečiť konzistentnosť s predchádzajúcimi tabuľkami 1 a 2 (spotreba a čínsky podiel na trhu) sa údaje týkajú všetkých troch výrobcov z Únie, t. j. zahŕňajú dve skupiny žiadateľov a tretieho výrobcu, ktorý na preskúmaní nespolupracoval (údaje o objeme predaja tohto tretieho výrobcu vychádzajú z informácií predložených žiadateľmi).

▼B

4.1. *Výroba*

(43) V porovnaní s rokom 2007 klesla výroba v ORP o 35 %.

Tabuľka 3

	2007	2008	2009	ORP
Výroba (v kusoch)				
Index (2007 = 100)	*100*	*84*	*55*	*65*

4.2. *Kapacita a miery využitia kapacity*

(44) V období medzi rokom 2007 a ORP zostala výrobná kapacita ustálená. Využitie kapacity bolo na nízkej úrovni už v roku 2007, pokles výroby od roka 2007 do ORP však viedol k ďalšiemu významnému poklesu využitia kapacity o 20 percentuálnych bodov od roka 2007 do ORP, keď bolo využitie kapacity na veľmi nízkej úrovni.

Tabuľka 4

	2007	2008	2009	ORP
Výrobná kapacita (v kusoch)				
Index (2007 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Využitie kapacity				
Index (2007 = 100)	*100*	*84*	*55*	*65*

4.3. *Zásoby*

(45) Úroveň konečného stavu zásob vo výrobnom odvetví Únie sa v období od roka 2007 do ORP zvýšila o 56 %.

Tabuľka 5

	2007	2008	2009	ORP
Konečné zásoby (v kusoch)				
Index (2007 = 100)	*100*	*131*	*59*	*156*

4.4. *Objem predaja*

(46) Predaj výrobného odvetvia Únie na trhu Únie neprepojeným zákazníkom počas posudzovaného obdobia klesol o 50 %, pričom k najväčšiemu poklesu došlo od roka 2008 do roka 2009.

▼B

Tabuľka 6

	2007	2008	2009	ORP
Objem predaja EÚ neprepojeným zákazníkom (v kusoch)				
Index (2007 = 100)	*100*	*79*	*55*	*50*

4.5. *Podiel na trhu*

(47) Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu od roka 2007 do ORP klesol z úrovne v roku 2007, ktorá bola už aj tak nízka, o ďalších 16 %. Dvaja zo štyroch výrobcov z Únie, ktorí sa zúčastnili na pôvodnom prešetrovaní, výrobu ručných paletovacích vozíkov ukončili. Obidve udalosti sa môžu považovať za následok zvýšeného tlaku, ktorý čínsky dumpingový dovoz vytváral na trhu Únie a ktorý výrobné odvetvie Únie pocítilo v situácii prudko klesajúcej spotreby ešte intenzívnejšie.

Tabuľka 7

	2007	2008	2009	ORP
Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu				
Index (2007 = 100)	*100*	*95*	*111*	*84*

4.6. *Rast*

(48) Medzi rokom 2007 a ORP klesla spotreba v Únii o 40 %. Výrobné odvetvie Únie stratilo 3,2 percentuálneho bodu podielu na trhu, zatiaľ čo podiel príslušného dovozu na trhu stúpol o 5 percentuálnych bodov.

4.7. *Zamestnanosť*

(49) Úroveň zamestnanosti vo výrobnom odvetví Únie sa v období od roka 2007 do ORP znížila o 17 %. Svedčí to o úsilí výrobného odvetvia Únie racionalizovať výrobu v situácii prudko klesajúceho dopytu.

Tabuľka 8

	2007	2008	2009	ORP
Zamestnanosť v súvislosti s príslušným výrobkom (v osobách)				
Index (2007 = 100)	*100*	*84*	*76*	*83*

▼B

4.8. *Produktivita*

(50) Produktivita pracovnej sily vo výrobnom odvetví Únie meraná ako výstup na zamestnanú osobu za rok klesla medzi rokom 2007 a ORP o 22 %.

Tabuľka 9

	2007	2008	2009	ORP
Produktivita (v kusoch na zamestnanca)				
Index (2007 = 100)	*100*	*103*	*74*	*78*

4.9. *Predajné ceny a faktory ovplyvňujúce domáce ceny*

(51) Jednotkové predajné ceny výrobného odvetvia Únie od roka 2007 do ORP mierne vzrástli o 4 %.

Tabuľka 10

	2007	2008	2009	ORP
Jednotková cena na trhu EÚ (v EUR/kus)				
Index (2007 = 100)	*100*	*101*	*103*	*104*

4.10. *Mzdy*

(52) Priemerná mzda na zamestnanca od roka 2007 do ORP klesla o 29 %. Svedčí to takisto o úspešnom úsilí výrobného odvetvia Únie znižovať náklady napriek problémom spôsobeným drastickým znížením objemu výroby.

Tabuľka 11

	2007	2008	2009	ORP
Ročné náklady práce na zamestnanca (v tis. EUR)				
Index (2007 = 100)	*100*	*91*	*63*	*71*

4.11. *Investície*

(53) V období od roka 2007 do ORP sa ročný tok investícií do príslušného výrobku realizovaných výrobným odvetvím Únie prudko znížil o 91 %.

▼B

Tabuľka 12

	2007	2008	2009	ORP
Čisté investície (v EUR)				
Index (2007 = 100)	*100*	*58*	*27*	*9*

4.12. *Ziskovosť a návratnosť investícií*

(54) Ziskovosť výrobného odvetvia Únie klesla od roka 2007 do ORP podstatne o 66 %.

(55) Aj návratnosť investícií (ďalej len „NI“) klesla počas posudzovaného obdobia významne o 57 %.

Tabuľka 13

	2007	2008	2009	ORP
Čistý zisk z predaja EÚ neprepojeným zákazníkom (v % čistého predaja)				
Index (2007 = 100)	*100*	*68*	*–2*	*34*
NI (čistý zisk v % čistej účtovnej hodnoty investícií)				
Index (2007 = 100)	*100*	*80*	*–2*	*43*

4.13. *Peňažný tok a schopnosť získavať kapitál*

(56) Čistý peňažný tok z prevádzkových činností sa uvádza v tabuľke 14 uvedenej ďalej. Neobjavili sa žiadne náznaky, že výrobné odvetvie Únie by malo ťažkosti pri získavaní kapitálu, a to najmä vďaka skutočnosti, že niektorí výrobcovia sú združení do väčších skupín.

Tabuľka 14

	2007	2008	2009	ORP
Peňažný tok (v EUR)				
Index (2007 = 100)	*100*	*84*	*65*	*73*

4.14. *Rozsah dumpingového rozpätia*

(57) Vzhľadom na objem, podiel na trhu a ceny dovozu z ČĽR nie je možné považovať vplyv skutočného dumpingového rozpätia na výrobné odvetvie Únie za zanedbateľný.

▼B

4.15. *Zotavenie z účinkov predchádzajúceho dumpingu*

(58) Z uvedených preskúmaných ukazovateľov vyplýva, že napriek uloženiu antidumpingových opatrení v roku 2005 bola hospodárska a finančná situácia výrobného odvetvia Únie pre dominantnú prítomnosť čínskeho tovaru s nízkou cenou na trhu Únie naďalej mimoriadne napätá. Táto už problematická situácia sa zmenila na jasný obraz ujmy počas roka 2009 a ORP, keď sa podstatným poklesom spotreby Únie zvýraznil úplný rozsah negatívneho tlaku vytváraného čínskym dumpingovým dovozom. Počas tohto obdobia výrobné odvetvie Únie skutočne zažilo pokles objemu výroby a predaja, ktorý bol rýchlejší ako pokles spotreby Únie, čo viedlo k jeho podstatnej dodatočnej strate podielu na trhu. Počas toho istého obdobia sa podiel čínskeho dovozu na trhu napriek opatreniam ďalej zvýšil a čínske výrobky sa ďalej dovážali za ceny podstatne nižšie, ako boli ceny výrobného odvetvia Únie. Počas ORP zisky výrobného odvetvia Únie klesli ešte viac. Výrobné odvetvie Únie sa preto nedokázalo zotaviť z účinkov dumpingu a jeho situácia sa počas ORP ešte viac zhoršila.

4.16. *Závery*

(59) Od roka 2007 do ORP sa i napriek existencii antidumpingových opatrení vyvíjalo viacero dôležitých ukazovateľov negatívne: ziskovosť klesla o 4,9 percentuálnych bodov, objem výroby klesol o 35 % a objem predaja o 50 %, využitie kapacity sa znížilo o 35 %, po čom nasledoval aj pokles zamestnanosti. Hoci sa časť tohto negatívneho vývoja dá vysvetliť výrazným znížením spotreby, ktorá počas posudzovaného obdobia klesla o 40 %, ďalší pokles podielu výrobného odvetvia Únie na trhu (o 4 percentuálne body od roka 2007 do ORP) a nepretržité zvyšovanie podielu dovozu z ČĽR na trhu sú jasným znakom rastúceho tlaku spôsobeného čínskym dumpingovým dovozom. Vzhľadom na to, že čínsky dovoz už na trhu Únie takmer dosiahol monopol, akýkoľvek ďalším zvýšením čínskeho dovozu, aj pre jeho výrazne nízke ceny, sa môže znížiť úroveň využitia výroby výrobného odvetvia Únie pod minimálnu hranicu nevyhnutnú na zabezpečenie jeho udržateľnosti. V tejto súvislosti sa pripomína, že v priebehu posudzovaného obdobia boli dvaja výrobcovia z Únie nútení zanechať podnikanie v oblasti ručných paletovacích vozíkov, ako sa už spomenulo v odôvodnení 47.

(60) Jeden čínsky vyvážajúci výrobca vo svojich pripomienkach k zverejneniu tvrdil, že určité ukazovatele, ktoré sa okrem iného týkajú výroby, objemu predaja, ziskovosti, využitia kapacity a zamestnanosti, v skutočnosti nesvedčia o negatívnom vývoji vo výrobnom odvetví Únie. Spoločnosť však venovala pozornosť iba vývoju od roka 2009 do ORP, kým pri posúdení ujmy treba analyzovať celkový vývoj výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia, t. j. od roka 2007 do ORP. Ako už bolo vysvetlené (pozri odôvodnenia 43 až 49), všetky ukazovatele ujmy, ktoré spomenul čínsky vývozca, sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali negatívnym smerom.

▼B

(61) Ten istý vývozca okrem toho tvrdil, že Komisia nerozlišovala poškodzujúci vplyv spôsobený dumpingovým dovozom od iného vplyvu, najmä poklesu dopytu, ktorý bol dôsledkom hospodárskej krízy. Aj keď je pravda, že spotreba Únie sa počas posudzovaného obdobia znížila o 40 %, v rovnakom čase dokázali čínski vývozcovia významne zvýšiť svoj podiel na trhu na úkor výrobného odvetvia Únie. Okrem toho sa pripomína, ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 58, že v skutočnosti bol vplyv dumpingového dovozu z hľadiska ujmy väčší v období slabého dopytu.

Dospelo sa preto k záveru, že napriek existencii antidumpingových opatrení utrpelo výrobné odvetvie Únie počas ORP značnú ujmu.

5. **Vplyv dumpingového dovozu a iných faktorov**

5.1. *Vplyv dumpingového dovozu*

(62) Napriek poklesu spotreby v Európskej únii počas posudzovaného obdobia sa objem dovozu z príslušnej krajiny neznížil v rovnakej miere, čo viedlo k ďalšiemu zvýšeniu podielu čínskeho dovozu na trhu. Keďže čínski vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, cenové podhodnotenie a predaj pod cenu sa vypočítali na základe najlepších dostupných skutočností, ktoré zahŕňali rôzne zdroje informácií, t. j. údaje Eurostatu, ponuky čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktoré predložili žiadatelia, a vývozné faktúry zozbierané od colných orgánov členských štátov. Zistilo sa, že dovozom z príslušnej krajiny dochádza k jasnému podhodnoteniu cien výrobného odvetvia Únie o 43 % až 78 %, v závislosti od zdroja použitých informácií.

5.2. *Dovoz z iných krajín*

(63) Dovoz z iných krajín je na veľmi nízkej úrovni a od roka 2007 do ORP ďalej klesol o 79 %. Aj podiel dovozu z iných krajín na trhu sa znížil počas ORP. Z dôvodov dôvernosti sa v ďalšom texte uvádzajú iba indexy (výrobné odvetvie Únie tvoria dvaja výrobcovia).

Tabuľka 15

	2007	2008	2009	ORP
Objem dovozu z iných krajín (v kusoch)				
Index (2007 = 100)	*100*	*60*	*6*	*21*
Podiel dovozu z iných krajín na trhu				
Index (2007 = 100)	*100*	*71*	*12*	*34*

▼B

6. **Záver**

(64) Ako sa uvádza v odôvodnení 41, dovoz z príslušnej krajiny sa počas posudzovaného obdobia zvýšil z hľadiska podielu na trhu, a to aj napriek významnému poklesu spotreby Únie. Tým sa počas ORP podiel čínskeho dovozu na trhu zvýšil na 83 % spotreby Únie. Tento zvýšený tlak z hľadiska objemu napriek celkovo klesajúcemu dopytu sa spojil s výrazne nízkymi cenami čínskeho dovozu do Únie, čím došlo k podstatnému podhodnoteniu cien výrobného odvetvia Únie. Preto sa dospelo k záveru, že medzi dumpingovým dovozom z ČĽR a značnou ujmou, ktorú počas OPR utrpelo výrobné odvetvie Únie, existuje príčinná súvislosť.

F. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA UJMY**

1. **Predbežné poznámky**

(65) Ako už bolo uvedené, uloženie antidumpingových opatrení neumožnilo výrobnému odvetviu Únie zotaviť sa z ujmy, ktorú utrpelo.

2. **Pravdepodobný vývoj čínskeho vývozu v prípade zrušenia opatrení**

(66) Ako sa už uvádza v odôvodnení 27, v ČĽR sú k dispozícii obrovské výrobné kapacity. Už v rokoch 2008 a 2009 dosahovala úroveň výroby 1,5 milióna jednotiek, resp. 800 000 jednotiek, čo je viac ako dvojnásobok celého trhu Únie. Na čínskom domácom trhu sa okrem toho predal iba obmedzený zlomok čínskej produkcie (14 % v roku 2008 a 23 % v roku 2009). Pri nezavedení opatrení by sa preto na trh Únie mohlo nasmerovať významné dodatočné množstvo čínskych ručných paletovacích vozíkov.

(67) Ako sa už uvádza v odôvodnení 31, čínske ceny vývozu do EÚ sú celkovo v súlade s priemernými čínskymi cenami vývozu do všetkých tretích krajín. Možno však konštatovať, že prinajmenšom časť čínskeho vývozu do tretích krajín okrem EÚ alebo USA (40 % celkového čínskeho vývozu) by sa v prípade zrušenia opatrení mohla potenciálne presmerovať do EÚ. Takýto vývoj je pravdepodobný nielen preto, že pri neexistencii opatrení by sa mohli dosiahnuť vyššie ceny, ale najmä pre fragmentáciu tohto vývozu do tretích krajín. Vzhľadom na význam trhu Únie a už vytvorené kanály predaja by bolo ľahšie zvládnuť jedno miesto určenia vývozu namiesto určitého počtu rôznych krajín.

3. **Záver**

(68) Vzhľadom na zistenia uvedené v odôvodneniach 66 a 67 sa dospelo k záveru, že značná ujma zistená počas ORP bude v prípade zrušenia opatrení pravdepodobne pokračovať. Viedlo by to pravdepodobne k ďalšiemu zhoršeniu hospodárskej a finančnej situácie výrobného odvetvia Únie, čo by zo strednodobého hľadiska mohlo dokonca ohroziť jeho existenciu.

▼B

G. ZÁUJEM ÚNIE

1. Úvod

(69) V súlade s článkom 21 základného nariadenia sa preskúmalo, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Vymedzenie záujmu Únie sa zakladalo na zohľadnení rôznych príslušných záujmov, t. j. záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

(70) Treba pripomenúť, že v pôvodnom prešetrovaní sa usúdilo, že prijatie opatrení nie je v rozpore so záujmom Únie. Okrem toho skutočnosť, že terajšie prešetrovanie je preskúmaním, čiže sa ním analyzuje situácia, v ktorej už platili antidumpingové opatrenia, umožňuje posúdiť akýkoľvek nadmerný negatívny vplyv na strany, ktorých sa terajšie antidumpingové opatrenia týkajú.

(71) Na tomto základe sa skúmalo, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania poškodzujúceho dumpingu možno vyvodiť jasný záver, že zachovanie opatrení v tomto konkrétnom prípade nie je v záujme Únie.

2. Záujem výrobného odvetvia Únie

(72) Výrobné odvetvie Únie konštantne strácalo podiel na trhu, zatiaľ čo dovoz z príslušnej krajiny sa počas posudzovaného obdobia z hľadiska podielu na trhu podstatne zvýšil. Dvaja z pôvodných štyroch výrobcov z Únie ukončili výrobu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia navyše utrpelo značnú ujmu. Bez existencie opatrení by sa výrobné odvetvie Únie pravdepodobne ocitlo v ešte horšej situácii.

3. Záujem dovozcov a používateľov

(73) Žiadny z neprepojených dovozcov ani používateľov, ktorí boli oslovení, neprejavil záujem o spoluprácu. Pripomína sa, že v pôvodnom prešetrovaní sa zistilo, že vplyv uloženia opatrení by nebol z hľadiska používateľov významný. Napriek existencii opatrení počas piatich rokov sú zdrojmi pre dovozcov/používateľov v Únii naďalej dodávky najmä z ČĽR. Neobjavili sa žiadne náznaky, že by mali ťažkosti s hľadaním iných zdrojov. Ďalej sa pripomína, že v pôvodnom prešetrovaní spolupracujúci používatelia zaujali neutrálne stanovisko k uloženiu opatrení, a tak sa dospelo k záveru, že ručné paletovacie vozíky pre ich podnikanie nemajú veľký význam. Počas tohto preskúmania sa neobjavili žiadne skutočnosti, ktoré by naznačili opak. Preto sa dospelo k záveru, že zachovanie antidumpingových opatrení pravdepodobne nebude mať vážny vplyv na dovozcov/používateľov z Únie. Bez týchto opatrení by si v skutočnosti čínsky dumpingový dovoz mohol zabezpečiť monopol na trhu Únie s ručnými paletovacími vozíkmi.

4. Záver

(74) Vzhľadom na uvedené skutočnosti nemožno dospieť k jasnému záveru, že zachovanie terajších antidumpingových opatrení nie je v záujme Únie.

▼B

H. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(75) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok v nadväznosti na uvedené zverejnenie. Podania a pripomienky sa náležite zohľadnili, ak boli opodstatnené.

(76) Výrobné odvetvie Únie vo svojich pripomienkach k zverejneniu zdôraznilo, že úrovne dumpingu a cenového podhodnotenia, ktoré sa pri preskúmaní zistili, sú oveľa vyššie ako pri pôvodnom prešetrovaní a že čínsky dumpingový dovoz vytvára čoraz väčší tlak. Výrobné odvetvie Únie preto uviedlo, že Komisia by takisto mala zvážiť prehodnotenie výšky antidumpingového cla. Vzhľadom na tieto pripomienky, ako aj na zistenia vyplývajúce z tohto preskúmania sa uvažuje o možnosti otvoriť úplné predbežné preskúmanie, ktoré by sa obmedzilo na dumping.

(77) Z uvedeného vyplýva, že antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v ČĽR by sa v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia mali zachovať. Pripomína sa, že tieto opatrenia spočívajú v cle *ad valorem* s rôznymi sadzbami.

(78) Pripomína sa, že opatrenia, ktoré sú predmetom terajšieho preskúmania, boli rozšírené nariadením (ES) č. 499/2009 na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Thajska, bez ohľadu na to, či je alebo nie deklarovaný ako výrobok s pôvodom v Thajsku. V tejto súvislosti nebol v rámci tohto preskúmania predložený žiadny nový prvok. Konečné antidumpingové clo vo výške 46,7 % uplatniteľné „na všetky ostatné spoločnosti“ vzťahujúce sa na dovoz s pôvodom v ČĽR by sa preto malo rozšíriť na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Thajska, bez ohľadu na to, či je alebo nie je deklarovaný ako výrobok s pôvodom v Thajsku.

(79) Antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti špecifikované v tomto nariadení sú uplatniteľné iba na dovoz príslušného výrobku vyrábaného týmito spoločnosťami, a teda spomenutými špecifickými právnymi subjektmi. Pri dovoze príslušného výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa sa špecificky nespomínajú v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených so špecificky spomenutými subjektmi, sa nemôžu využívať tieto sadzby a dovoz podlieha colnej sadzbe uplatniteľnej na „všetky ostatné spoločnosti“.

(80) Každá žiadosť o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb (napríklad po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných či predajných subjektov) by sa mala bezodkladne adresovať Komisii ([1]) spolu so všetkými relevantnými informáciami, najmä o akýchkoľvek zmenách v činnostiach spoločnosti v oblastiach výroby, domáceho či vývozného predaja, ktoré sú spojené napríklad s uvedenou zmenou názvu alebo s uvedenou zmenou vo výrobných či predajných subjektoch. V prípade potreby sa nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní aktualizovaním zoznamu spoločností využívajúcich individuálne colné sadzby,

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgicko.

▼B

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, t. j. podvozku a hydrauliky, v súčasnosti zaradených pod kódy KN ex 8427 90 00 (kódy TARIC 8427 90 00 11 a 8427 90 00 19) a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8431 20 00 11 a 8431 20 00 19), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike. Na účely tohto nariadenia sa pod ručnými paletovacími vozíkmi rozumejú vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami, určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom, tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletovacie vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pomocou pumpy kývavým pohybom rukoväti do takej výšky, aby bolo možné premiestňovať náklad, a nemajú žiadne ďalšie funkcie alebo použitia, ako napríklad i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladov na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania nákladov (vysokozdvižné vozíky); ii) stohovanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň (nožnicové vozíky) alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladov (vozíky s váhou).

▼M1

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú franko cenu na hranici Únie pred preclením pre výrobky uvedené v odseku 1 a vyrobené nižšie uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Sadzba cla (%)	Doplnkový kód TARIC
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxing, Zhejiang Province, 313100, ČĽR	70,8	A603
Všetky ostatné spoločnosti	70,8	A999

▼B

3. Konečné antidumpingové clo uplatniteľné na „všetky ostatné spoločnosti“ stanovené v odseku 2 sa týmto rozširuje na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, t. j. podvozku a hydrauliky, ďalej vymedzených v odseku 1, v súčasnosti zaradených pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 11 a 8431 20 00 11) a zasielaných z Thajska, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Thajsku.

4. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.